

# 英国文学作品中的异国情调和东方形象解读

武晓梅

(太原城市职业技术学院 030027)

**摘要:** 在世界文学作品研究过程中,英国文学作品是不可忽视的重要组成部分,其为人们提供了极其珍贵的“精神食粮”。在英国文学作品研究中,异国情调为重要特征,异国情调在一定程度上影响着英国文学作品的创作手法以及思想主题。而东方形象一直以来都是异国情调的重要素材之一,在大部分西方文学中,东方形象都是东方主义异国情调的代表形象。本文主要研究英国文学作品中异国情调和东方形象,对英国文学中这两部分内容做出深刻解读。

**关键词:** 英国文学作品;异国情调;东方形象;解读

在世界文学艺术发展的历史长河中,英国文学作品一直都是璀璨的明珠,在一定程度上为世界文学指引着方向。英国文学家也是当代文化的一部分传承者,在世界众多文学作品中,经常有佼佼者出没,成为一些西方文学者追求的目标。英国文学家非常喜欢将东方的形象浪漫主义化,但我们要知道,英国文学作品中带有浪漫色彩的东方形象与现实中的形象还是存在一些差异的,我们需要细致研究英国文学作品中异国情调与东方形象之间的关系,做出解读参考。

## 一、异国情调的基本概述

异国情调,简单来说就是在一个国家的发展中,该情调、表现出来的一系列特征等,都不属于本国应有的文化,与本国形象以及文化有较大差异性。最早出现“异国情调”这一概念,是英国语言中的外国和异邦,英文单词 *exoticism*。随着英国社会的不断发展,政治,经济以及文化推动着社会的进步,异国情调在这样的背景下,也逐渐被重新定义了,其含义范围更为广泛,也更加通俗易懂,被定义为不熟悉的其他人物或者事物<sup>[1]</sup>。

## 二、英国文学作品中异国情调的相关研究

### (一) 异国情调与东方形象之间的关系

从异国情调的角度出发来了解英国文学,英国文学中最早体现出来的异国情调是古希腊时期的文学。在古希腊时期,英国很多文学家乃至整个英国社会,都认为希腊人是这个世界上最为优秀的人种,不过一些异国情调的倡导人会认为,世界其他国家的情调也是具有很大研究价值的,值得英国文学家去推敲。著名的古希腊诗人荷马曾经对于外面的世界,做出相关阐述,他表示:位于大地的极限,金发的拉达门斯居住那边,凡人的生活啊,在那里最为安闲。荷马的这句诗句逐渐使古希腊人民对外面民族产生好奇,也对异国文化逐渐产生研究的萌芽。这些萌芽与好奇感的产生,也逐渐促使了英国文学中异国情调的产生。

在东方文化与西方文化的上千年历史中,西方大多数国家一直以来,对东方文化都具有浓厚的兴趣,而且这种向往的的情愫一直都呈现出只增不减的趋势。从古代发展至今,很多西方的学者,一些从事商业贸易者以及世界旅行家们,他们会以各种各样的方式或者是身份,不远千里来到东方社会,他们的到来,使东西方文化以及相关事物获取连接,也开启了东西方文化互通的新文章,这也促使英国文学作品中的异国情调发生改变,在英国文学的异国情调

中,逐渐融入了东方形象。当然了,从这些方面我们需要注意的一点是,这里所提出来的异国情调,并不是人们在漫长历史中逐渐发现的、本来就存在的“事物”,而是人们随着社会的发展,时代的变迁,人们主动创造出来的情调特征和文学方面的特点。经过调查研究发现,英国文学作品中,最早出现带有东方文化描述的作品为古英语时期的《东方契机》,在这一著作乃至当时的所有英国文学启蒙中,所体现的东方形象主要是东方的地理环境,着重描述东方的地理环境,这一时期,英国社会认为东方是一个异域地带,处于地球的最边缘,在这个阶段,人们并不存在东方意识,也完全没有产生异国情调这一说法。东方文化在英国发展的初期阶段,英国社会对东方的印象是非常朦胧的,像置身于“迷雾”中,并没有对东方社会和东方文化有一个清晰地认知,甚至连最基本的轮廓感都不曾产生。所以,我们在现代研究中可以看出,早期英国文学作品中,东方形象是似有若无、虚无缥缈的,甚至是幻想出来的。有着英国文学作品中描述东方人类,形态类似兽类,身材是非常高大的。这个时期,东方与西方的交流特别少,因为不管是西方对东方的了解,还是东方对西方的了解,都是少之又少的,没有具体形象,达不到可以顺利交流的层面。

### (二) 英国异国情调中东方形象的“觉醒”

西方很多国家在很早就对东方世界有充足的幻想,而且也尝试了对东方世界展开探索活动。但是在异国情调的发展过程中,东方形象的觉醒以及相关意识的渗透并不是马上就实现的,需要经过漫长岁月的思考和打磨,才能够逐渐形成。研究发现,曾经很长一段时期内,西方社会中,人们和文学作品,都会流露出对东方社会、东方主义,甚至是异国情调,带有抵触和批判的情绪。西方社会认为所谓的异国情调,不过是东方社会的“坏想法”,就是为了通过思想,逐渐侵略西方国家,甚至称霸西方世界,渗透着东方文化的异国情调,只不过是一种手段。后来,有学者对这种荒谬的思想做出了批判,学者主张,异国情调并不是政治的工具,也不会对西方社会和西方的文学作品形成侵犯。而且反过来思考问题,西方文学作品中所谓的东方形象以及文化,并不是真正意义上的东方形象和文化,而是西方社会所幻想出来的,是人们猜想中的形象。也正好是因为如此,这些西方文学作品中的东方形象,并不能真实反映出当时的东方状态,也根本不可能存在所谓的东方侵略阴谋论。从这以后,著名的理论学家萨义德出版了相关东方主义和形象的作品,

对东方形象做出了异国情调鉴定，基于此，英国文学作品中开始大力发展东方主义和东方形象<sup>[1]</sup>。

### 三、英国文学作品中东方形象的相关研究

#### (一) 东方形象在英国文学作品中的初步发展

东方形象在英国作品获得初步发展是在十七世纪，逐渐在欧洲社会流行开来。在十七世纪的欧洲社会中，发动了倡导科学的思想解放运动，使人们更加崇尚科学、反对迷信。在这一时期，欧洲社会中，人们的思维想法相对理性，也正是因为如此，英国文学作品中所体现出来的异国情调才能更好的受到人们关注，逐渐变成思想解放运动重要的探讨内容之一。在当时阶段，启蒙运动主要的特征之一就是异国情调。在这一时期中，许多是思想家，诗人与学者，以及一些科学家，都逐渐变得理智，他们开始用理性的观点和科学合理的观念，看待社会中现存的问题，出现更多的人将东方与西方文化与主义结合起来，形成有效对比，然后对当时的西方制度做出批判，这使得英国文学作品中，异国情调变得更加丰满。

启蒙阶段的英国文学作品中，所出现的东方形象特征主要分为三个阶段。首先，“中国热”开始流行。十六世纪、十七世纪开始发展了中国热，也可以被称之为“汉风”。其“热”主要表现为西方社会对中国物质方面的需求，比如茶叶、瓷器，一些中国风格的建筑以及中国的艺术作品山水画等。其次，在启蒙时期，中国情调逐渐上升到了哲理的层级上，这个时期中国所实施的政治制度，中国的儒家思想以及宗教宽容程度，都逐渐成为启蒙时期西方国家的“精神食粮”，将中国情调推上了标榜的位置。传教士来到中国，将在中国的所见所闻编写成书，致使中国的思想与文化逐渐传入到欧洲国家，使人们对东方的一切事物，有了全新的认知。最后，但是在十八世纪末期，中国热逐渐消退，这种热潮渐渐发展成负面影响，这种负面影响在十九世纪达到了顶峰，进入到二十世纪开始，中国在西方国家眼中的形象依然是复合的<sup>[2]</sup>。

#### (二) 英国文学作品中东方形象的逐渐复苏

“中国热”的浪潮逐渐消退之后，西方国家对中国的厌恶程度与日俱增，这时候，欧洲国家开始将目光投向印度文化中。在这一时期，印度文化中，主要主张的是唯心主义论，这一论点对当时的欧洲文学，有着极其重要的推动作用，很多印度故事出现在西方国家的古典书籍之中。英国在吸收东方文化过程中，其对东方情调中的艺术灵感更为重视，英国在这方面与德国存在明显差别，德国对东方文化中的哲学文化体系更加情有独钟，由此，东方形象逐渐复苏，使东方形象浪漫主义得以发展。

其实，在英国文学作品中，东方形象的复苏主要是针对印度文化的，西方民众的目光逐渐从“中国热”转移出来，但他们并非由此中断了对东方文化探究的热情，将目光锁定了印度文化。印度国家的主要文化特色为梵文，而且其文化中神秘色彩非常浓郁，这也对当时的西方文化起到了重要作用，进一步推动了浪漫主义运动的发展。印度文化思想是非常典型的唯心主义思想，他们所强调的思想为人的思想，灵魂以及语言，都是神创造的，并由神决定的，只有达到梵我合一境界，人的灵魂才能够被洗涤，这种思想与西方一

些情感方面的诉求思想比较相似。所以，浪漫主义推崇者更加崇尚印度文化，一直不停歇的研究印度具有神秘色彩思想和宗教文化。同时也证明了在这一时期的英国文学作品东方形象表现方面，有很浓厚的浪漫主义色彩<sup>[3]</sup>。

#### (三) 异国情调的变化阶段

在浪漫主义时期出现东方形象之后，西方国家想要的就变得更加多了，西方国家对东方文化的追求形式逐渐发生转变，开始形成政治入侵和经济参与的局面。就算受极为狂热的民族主义影响，西方的文学作品中，依旧没有中断对东方形象的研究，在英国文学的异国情调研究中，东方形象出现的频率持续拔高。从变化上看，英国文学作品中异国情调形式的变化，主要体现在维多利亚时代结束之后，很多英国文学家不再满足于对东方形象的虚无幻想，也不想继续使用东方故事的写作手法，其在内心深处的渴求能够与东方世界进行对话，展开更深层次的交流和理解，这些文学家们更感兴趣东方民族文化的精神，异国情调的特点也逐渐发生了改变。

英国文学作品中的异国情调发展到二十世纪初期阶段，东方文化和西方文化才开始有实质性交流互通，异国情调开始进入了全新的发展阶段。在这一时期，西方文化进一步吸收并快速消化东方主义文化，西方国家希望运用这样的方式，完成自身文化的升华和进步。异国情调对英国文化的影响是非常大的，在如今发展过程中，英国文学中的诗歌理论也逐渐受异国情调的影响，并出现很多东方形象的翻译著作，使东方形象在英国文学作品异国情调中，得到进一步提升，为世界提供更多优质文学作品<sup>[4]</sup>。

### 四、结束语

总而言之，从西方社会发展的角度来看，英国文学作品中一直有异国情调的存在，而东方形象在异国情调体现中，一直表现出阶段性的发展特点。开始阶段英国文学作品的异国情调对东方形象有着极大的了解兴趣，随着发展，又逐渐出现的东方形象在英国文学作品中被极端丑化的局面，中国形象被丑化，最后发展到现阶段的中西方文学融会贯通，进一步交流和发展。由此可得，异国情调是英国文学作品的核心象征之一，异国情调对中西方文学交流起着极大的促进和推动作用，希望未来异国情调更好的发展下去，继续联系着中西方文化。

#### 参考文献：

- [1]刘静. 试论近代英美文学作品中的中国形象变迁[J]. 戏剧之家, 2019, 310(10):224-225.
- [2]汪利平, 陈恳. 简析文化差异对英国文学作品评论的影响[J]. 北方文学(下旬刊), 2019, (7):99+101.
- [3]陈凤兰. 试析英国文学奖在英国文学图书市场中的作用——以“布克奖”为例[J]. 北京印刷学院学报, 2020, 28(5):1-5.
- [4]安洁, 张荣. 解读英国文学作品中的茶[J]. 福建茶叶, 2018, v.40; No.198(6):390+393.
- [5]程汉. 论基于人文特性下的英国文学与中国文学对比[J]. 吉林省教育学院学报, 2018, v.34; No.445(1):120-122.